O F F E R Y N N A U S T A T U D O L
C Y M R U

2021 Rhif (Cy.)

TRAFFIG FFYRDD, CYMRU

Gorchymyn Traffordd yr M4 (Ffyrdd Ymuno ac Ymadael wrth Gyffordd 48 (Yr Hendy), Sir Gaerfyrddin) (Cyfyngiadau Cyflymder 30 mya a 50 mya Dros Dro) 2021

Gwnaed	*5 Tachwedd 2021*
Yn dod i rym	*11 Tachwedd 2021*

Mae Gweinidogion Cymru, sef yr awdurdod traffig ar gyfer y darn perthnasol o draffordd yr M4, wedi eu bodloni y dylid cyfyngu ar draffig ar ddarnau penodedig o'r draffordd oherwydd gwaith y bwriedir ei wneud ar y ffordd neu gerllaw iddi.

Mae Gweinidogion Cymru, felly, drwy arfer y pwerau a roddir iddynt gan adran 14(1), (4) a (7) o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984(**1**), yn gwneud y Gorchymyn hwn.

Enwi a chychwyn

1. Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Traffordd yr M4 (Ffyrdd Ymuno ac Ymadael wrth Gyffordd 48 (Yr Hendy), Sir Gaerfyrddin) (Cyfyngiadau Cyflymder 30 mya a 50 mya Dros Dro) 2021 a daw'r Gorchymyn hwn i rym ar 11 Tachwedd 2021.

Dehongli

2. Yn y Gorchymyn hwn—

ystyr "cerbyd esempt" ("*exempted vehicle*") yw:

(**1**) 1984 p. 27; amnewidiwyd adran 14 gan adran 1(1) o Ddeddf Traffig Ffyrdd (Cyfyngiadau Dros Dro) 1991 (p. 26) ac Atodlen 1 iddi. Yn rhinwedd O.S. 1999/672, ac adran 162 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p. 32), a pharagraff 30 o Atodlen 11 iddi, mae'r swyddogaethau hyn yn arferadwy bellach gan Weinidogion Cymru o ran Cymru.

W E L S H S T A T U T O R Y
I N S T R U M E N T S

2021 No. (W.)

ROAD TRAFFIC, WALES

The M4 Motorway (Slip Roads at Junction 48 (Hendy), Carmarthenshire) (Temporary 30 mph & 50 mph Speed Limits) Order 2021

Made	*5 November 2021*
Coming into force	*11 November 2021*

The Welsh Ministers, as traffic authority for the relevant length of the M4 motorway, are satisfied that traffic on specified lengths of the motorway should be restricted because of works proposed on or near the road.

The Welsh Ministers, therefore, in exercise of the powers conferred upon them by section 14(1), (4) and (7) of the Road Traffic Regulation Act 1984(**1**), make this Order.

Title and commencement

1. The title of this Order is the M4 Motorway (Slip Roads at Junction 48 (Hendy), Carmarthenshire) (Temporary 30 mph & 50 mph Speed Limits) Order 2021 and this Order comes into force on 11 November 2021.

Interpretation

2. In this Order—

"exempted vehicle" *("cerbyd esempt")* means:

(**1**) 1984 c. 27; section 14 was substituted by the Road Traffic (Temporary Restrictions) Act 1991 (c. 26), section 1(1) and Schedule 1. By virtue of S.I. 1999/672, and section 162 of, and paragraph 30 of Schedule 11 to, the Government of Wales Act 2006 (c. 32), these functions are now exercisable by the Welsh Ministers in relation to Wales.

(a) unrhyw gerbyd sy'n cael ei ddefnyddio at y dibenion a ddisgrifir yn adran 87 o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984(**1**); a

(b) unrhyw gerbyd sy'n cael ei ddefnyddio at ddibenion y llynges, y fyddin neu'r llu awyr ac sy'n cael ei yrru gan berson sydd am y tro yn ddarostyngedig i orchmynion aelod o luoedd arfog y Goron, sy'n aelod o'r lluoedd arbennig—

(i) ac sydd wedi ei hyfforddi i yrru ar gyflymderau uchel ac sy'n gweithredu wrth ymateb, neu wrth ymarfer ymateb, i argyfwng diogelwch gwladol; neu

(ii) at ddiben hyfforddi person i yrru cerbydau ar gyflymderau uchel;

ystyr "cyfnod y gwaith" ("*works period*") yw'r cyfnod hwnnw sy'n dechrau am 00:01 o'r gloch ar 11 Tachwedd 2021 ac sy'n dod i ben pan gaiff yr arwyddion traffig dros dro eu symud ymaith yn barhaol;

ystyr "y draffordd" ("*the motorway*") yw traffordd yr M4 Llundain i Dde Cymru;

ystyr "lluoedd arbennig" ("*special forces*") yw'r unedau hynny o'r lluoedd arfog y mae Cyfarwyddwr y Lluoedd Arbennig yn gyfrifol am gynnal eu galluoedd neu sydd am y tro yn ddarostyngedig i reolaeth weithredol y Cyfarwyddwr hwnnw.

Cyfyngiadau

3. Ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, yrru unrhyw gerbyd modur yn gyflymach na 30 milltir yr awr ar y darnau o'r draffordd a bennir yn Atodlen 1 i'r Gorchymyn hwn.

4. Ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, yrru unrhyw gerbyd modur yn gyflymach na 50 milltir yr awr ar y darnau o'r draffordd a bennir yn Atodlen 2 i'r Gorchymyn hwn.

Cymhwyso

5.—(1) Ni fydd y cyfyngiadau yn erthyglau 3 a 4 yn gymwys ond ar yr adegau hynny ac i'r graddau hynny y bydd arwyddion traffig yn eu dangos.

(2) Nid yw unrhyw derfynau cyflymder a osodir gan y Gorchymyn hwn yn gymwys i gerbyd esempt.

(**1**) Diwygiwyd adran 87 gan baragraff 55 o Atodlen 1 i Ddeddf Gwasanaethau Tân ac Achub 2004 (p. 21), paragraff 42 o Atodlen 4 i Ddeddf Troseddu Cyfundrefnol Difrifol a'r Heddlu 2005 (p. 15), paragraff 29(2) o Atodlen 8 i Ddeddf Troseddu a'r Llysoedd 2013 (p. 22) ac adran 50(4) a (5) o Ddeddf Dadreoleiddio 2015 (p. 20).

(a) any vehicle being used for the purposes described in section 87 of the Road Traffic Regulation Act 1984(**1**); and

(b) any vehicle being used for naval, military or air force purposes and being driven by a person for the time being subject to the orders of a member of the armed forces of the Crown, who is a member of the special forces—

(i) in response, or for practice in responding, to a national security emergency by a person who has been trained in driving at high speeds; or

(ii) for the purpose of training a person in driving vehicles at high speeds;

"special forces" *("lluoedd arbennig")* means those units of the armed forces the maintenance of whose capabilities is the responsibility of the Director of Special Forces or which are for the time being subject to the operational command of that Director;

"the motorway" *("y draffordd"*) means the M4 London to South Wales motorway;

"works period" *("cyfnod y gwaith")* means the period commencing at 00:01 hours on 11 November 2021 and ending when the temporary traffic signs are permanently removed.

Restrictions

3. No person may, during the works period, drive any motor vehicle at a speed exceeding 30 miles per hour on the lengths of the motorway specified in Schedule 1 to this Order.

4. No person may, during the works period, drive any motor vehicle at a speed exceeding 50 miles per hour on the lengths of the motorway specified in Schedule 2 to this Order.

Application

5.—(1) The restrictions in articles 3 and 4 apply only during such times and to such extent as indicated by traffic signs.

(2) No speed limits imposed by this Order apply to an exempted vehicle.

(**1**) Section 87 was amended by the Fire and Rescue Services Act 2004 (c. 21), Schedule 1, paragraph 55, the Serious Organised Crime and Police Act 2005 (c. 15), Schedule 4, paragraph 42, the Crime and Courts Act 2013 (c. 22), Schedule 8, paragraph 29(2) and the Deregulation Act 2015 (c. 20), section 50(4) and (5).

Atal dros dro

6. Mae unrhyw ddarpariaethau statudol sy'n cyfyngu ar gyflymder cerbydau modur ar y darnau o'r gefnffordd a bennir yn yr Atodlenni i'r Gorchymyn hwn wedi eu hatal dros dro ar yr adegau hynny pan fo'r cyfyngiadau a bennir yn erthyglau 3 a 4 yn gymwys.

Cyfnod para'r Gorchymyn hwn

7. Bydd y Gorchymyn hwn yn para am 18 mis ar y mwyaf.

Llofnodwyd ar ran y Dirprwy Weinidog Newid Hinsawdd, yn gweithredu o dan awdurdod y Gweinidog Newid Hinsawdd, un o Weinidogion Cymru.

Dyddiedig 5 Tachwedd 2021

Nicci Hunter
Arweinydd Tîm Busnes
Llywodraeth Cymru

Suspensions

6. Any statutory provisions restricting the speed of motor vehicles on the lengths of the trunk road specified in the Schedules to this Order are suspended during such times as the restrictions specified in articles 3 and 4 apply.

Duration of this Order

7. The maximum duration of this Order is 18 months.

Signed on behalf of the Deputy Minister for Climate Change, acting under the authority of the Minister for Climate Change, one of the Welsh Ministers.

Dated 5 November 2021

Nicci Hunter
Business Team Leader
Welsh Government

ATODLEN 1
Terfyn cyflymder 30 mya dros dro

Y darn o ffordd ymadael tua'r dwyrain Cyffordd 48 yr M4 sy'n ymestyn o'i chyffordd â'r A4138 hyd at bwynt 25 o fetrau i'r gogledd-orllewin o'r gyffordd honno.

Y darn o ffordd ymuno tua'r dwyrain Cyffordd 48 yr M4 sy'n ymestyn o'i chyffordd â'r A4138 hyd at bwynt 82 o fetrau i'r de-ddwyrain o'r gyffordd honno.

Y darn o ffordd ymadael tua'r gorllewin Cyffordd 48 yr M4 sy'n ymestyn o'i chyffordd â'r A4138 hyd at bwynt 37.5 o fetrau i'r de-ddwyrain o'r gyffordd honno.

Y darn o ffordd ymuno tua'r gorllewin Cyffordd 48 yr M4 sy'n ymestyn o'i chyffordd â'r A4138 hyd at bwynt 100 metr i'r gogledd o'r gyffordd honno.

ATODLEN 2
Terfyn cyflymder 50 mya dros dro

Y darn o ffordd ymadael tua'r dwyrain Cyffordd 48 yr M4 sy'n ymestyn o bwynt 25 o fetrau i'r gogledd-orllewin o'i chyffordd â'r A4138 hyd at bwynt 500 metr i'r gogledd-orllewin o'r gyffordd honno.

SCHEDULE 1
Temporary 30 mph speed limit

The length of the M4 Junction 48 eastbound exit slip road that extends from its junction with the A4138 to a point 25 metres north-west of that junction.

The length of the M4 Junction 48 eastbound entry slip road that extends from its junction with the A4138 to a point 82 metres south-east of that junction.

The length of the M4 Junction 48 westbound exit slip road that extends from its junction with the A4138 to a point 37.5 metres south-east of that junction.

The length of the M4 Junction 48 westbound entry slip road that extends from its junction with the A4138 to a point 100 metres north of that junction.

SCHEDULE 2
Temporary 50 mph speed limit

The length of the M4 Junction 48 eastbound exit slip road that extends from a point 25 metres north-west of its junction with the A4138 to a point 500 metres north-west of that junction.

Y darn o ffordd ymadael tua'r gorllewin Cyffordd 48 yr M4 sy'n ymestyn o bwynt 37.5 o fetrau i'r de-ddwyrain o'i chyffordd â'r A4138 hyd at bwynt 200 metr i'r de-ddwyrain o'r gyffordd honno.

The length of the M4 Junction 48 westbound exit slip road that extends from a point 37.5 metres south-east of its junction with the A4138 to a point 200 metres south-east of that junction.